



## Mezi Východem a Západem Svatí Cyril a Metoděj v kultuře českých zemí

Arcidiecézní muzeum Olomouc | Galerie, Ambit

Vlastivědné muzeum v Olomouci | Handkeho sál, Malý sál historické expozice

25. 4. – 11. 8. 2013

VERNISÁŽ: 25. 4. 2013 | 18.30 hod. | Arcidiecézní muzeum Olomouc | Mozarteum



KONCEPCE VÝSTAVY | Simona Jemelková (Muzeum umění Olomouc); Miloslav Pojsl;

Lukáš Hlubek, Filip Hradil (Vlastivědné muzeum v Olomouci); Jiří Glonek (Vědecká knihovna v Olomouci)

KURÁTOŘI VÝSTAVY | Simona Jemelková (Muzeum umění Olomouc); Filip Hradil (Vlastivědné muzeum v Olomouci)

AUTOŘI TEXTŮ | Jaroslav Dopita, Jiří Glonek, Lukáš Hlubek, Filip Hradil, Veronika Hrbáčková, Luisa Karczubová, Robert Šrek

RESTAUROVÁNÍ A KONZERVACE EXPONÁTŮ | Marie Dočekalová, Ivan Houska, Kristýna Karlíková, Jiří Látal, Karel Říhovský, Dalibor Sedlák, Radomír Slovík, Milan Stecker, Miroslava Trizuljaková, Dana Wlczková, Ondřej Žák

ARCHITEKTONICKÉ ŘEŠENÍ | Marek Novák (Muzeum umění Olomouc); Petr Šubčík (Vlastivědné muzeum v Olomouci)

GRAFICKÉ ŘEŠENÍ | Beata Rakowská, Petr Šmalec (Muzeum umění Olomouc)

INSTALACE | Vlastimil Sedláček, Filip Šindelář, Ondřej Žák (Muzeum umění Olomouc); Alena Kubáčková, Petr Šubčík (Vlastivědné muzeum v Olomouci)

PROPAGACE | Petr Bieleš (Muzeum umění Olomouc); Renáta Fífková (Vlastivědné muzeum v Olomouci)



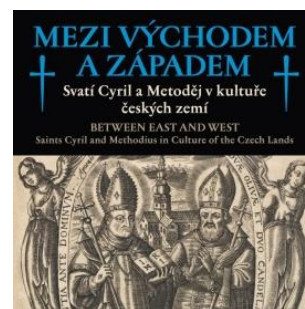
**Ukázali našim předkům cestu k moudrosti, naučili je číst a psát, vytvořili první slovanské písmo a církevní jazyk.**

**Zasloužili se o vznik nového právního řádu a položili základ moderní české státnosti. Příchod svatých Cyrila a Metoděje na Velkou Moravu je milníkem v národních dějinách. Letos si připomínáme 1150. výročí jejich mise a jednou z nejvýznamnějších akcí pořádaných při této příležitosti je olomoucká výstava *Mezi Východem a Západem | Svatí Cyril a Metoděj v kultuře českých zemí*. V Arcidiecézním muzeu Olomouc a Vlastivědném muzeu v Olomouci představuje od 25. dubna do 11. srpna fenomén cyrilometodějské úcty a tradice ve výtvarném umění v českých zemích od 10. století do současnosti.**

**V Arcidiecézním muzeu vyhradili připomínce cyrilometodějské mise hned dva výstavní prostory – Galerii a křížovou chodbu Románského biskupského paláce. Výstava představuje kulturní, historické a umělecké aspekty příchodu učených bratří na Velkou Moravu. Klade přitom důraz na olomoucké a moravské souvislosti mise ve výtvarném umění. „Zhruba 150 exponátů od 30 zapůjčitelů radíme do několika tematických celků, například život svatého Cyrila a Metoděje, legendy a písemnictví, slovanská liturgie, literární tradice nebo ikonografie a výtvarné umění,“ přiblížila kurátorka Simona Jemelková. Základní členění výstavy podle ní navazuje na nedávné podobné projekty, například na výstavu Národní galerie v Praze *Svatý Václav – ochránce České země* (2008/2009) nebo *Svatá Anežka Česká – princezna a řeholnice* (2011/2012). „Stejně jako tyto úspěšné výstavy chceme i my komplexně a přitažlivě představit kult a kulturní tradici svatých patronů,“ dodala.**

**V Arcidiecézním muzeu vyhradili připomínce cyrilometodějské mise hned dva výstavní prostory – Galerii a křížovou chodbu Románského biskupského paláce. Výstava představuje kulturní, historické a umělecké aspekty příchodu učených bratří na Velkou Moravu. Klade přitom důraz na olomoucké a moravské souvislosti mise ve výtvarném umění. „Zhruba 150 exponátů od 30 zapůjčitelů radíme do několika tematických celků, například život svatého Cyrila a Metoděje, legendy a písemnictví, slovanská liturgie, literární tradice nebo ikonografie a výtvarné umění,“ přiblížila kurátorka Simona Jemelková. Základní členění výstavy podle ní navazuje na nedávné podobné projekty, například na výstavu Národní galerie v Praze *Svatý Václav – ochránce České země* (2008/2009) nebo *Svatá Anežka Česká – princezna a řeholnice* (2011/2012). „Stejně jako tyto úspěšné výstavy chceme i my komplexně a přitažlivě představit kult a kulturní tradici svatých patronů,“ dodala.**

**V Arcidiecézním muzeu vyhradili připomínce cyrilometodějské mise hned dva výstavní prostory – Galerii a křížovou chodbu Románského biskupského paláce. Výstava představuje kulturní, historické a umělecké aspekty příchodu učených bratří na Velkou Moravu. Klade přitom důraz na olomoucké a moravské souvislosti mise ve výtvarném umění. „Zhruba 150 exponátů od 30 zapůjčitelů radíme do několika tematických celků, například život svatého Cyrila a Metoděje, legendy a písemnictví, slovanská liturgie, literární tradice nebo ikonografie a výtvarné umění,“ přiblížila kurátorka Simona Jemelková. Základní členění výstavy podle ní navazuje na nedávné podobné projekty, například na výstavu Národní galerie v Praze *Svatý Václav – ochránce České země* (2008/2009) nebo *Svatá Anežka Česká – princezna a řeholnice* (2011/2012). „Stejně jako tyto úspěšné výstavy chceme i my komplexně a přitažlivě představit kult a kulturní tradici svatých patronů,“ dodala.**



Při výběru vystavených předmětů kurátoři kladli důraz na jejich vizuální atraktivitu, ale také na pestrost zastoupených uměleckých a uměleckořemeslných oborů. Malba, kresba, grafika, sochařství, knižní kultura, numismatika – všechny tyto obory mají na výstavě zastoupení. A nechybějí ani archeologické nálezy. *„Které exponáty stojí za zvláštní upozornění? Těžko z takového množství vybírat, ale zmíním alespoň obraz Křest moravského krále Svatopluka od barokního malíře Josefa Sadlera, který pochází ze zaniklé olomoucké kaple svatých Cyrila a Metoděje, kam ho pořídil známý barokní učenec a velký ctitel Cyrila a Metoděje František Řehoř Giannini,“* jmenovala Jemelková. Unikátů se však podle ní na výstavě najde celá řada. Patří k nim určitě jediný obraz od slavného polského malíře Jana Matejka na českém území nazvaný Slowjanom z roku 1885, který Velehradu věnovali polští poutníci, nebo zajímavá malba od Anny Thořové z roku 1928, pocházející z velehradské baziliky. *„Málo známá česká malířka v kompozici vycházela z tradice pravoslavných ikon a zobrazuje oba světce spolu s ‘Velehradským paládiem’ – obrazem Panny Marie křesťanské jednoty, vytvořené Emanuelem Dítětem podle vzoru byzantské ikony z římského Santa Maria Maggiore,“* doplnila kurátorka. Návštěvníci podle ní nemohou minout ani zlacené a drahými kameny osázené kování mešního kánonu z roku 1868. *„Špičkové zlatnické dílo je součástí většího souboru liturgického nádobí a má všechny přednosti nejlepší tradice vídeňského zlatnictví. Objednal jej patrně známý olomoucký kanovník a děkan Robert Lichnovský z Voštic, který mimo jiné inicioval historizující přestavbu kapitulního děkanství, dnešního sídla Arcidiecézního muzea, a nechal zde vystavět Erbovní sál,“* popsala zářivý exponát Jemelková.

Ve výstavních sálech však lze najít i doklady toho, že cyrilometodějská tradice našla uplatnění v umění 20. a 21. století. Na výstavě se tak objevuje například návrh vitráže od olomouckého autora Jana Jemelky z roku 2011. *„Koncept pro Diecézní centrum v Žilině navazuje na řadu Jemelkových monumentálních vitráží v církevních objektech u nás i v zahraničí,“* řekla Jemelková. Z Itálie se do Olomouce přestěhovalo dílo světoznámého, původem olomouckého sochaře Ivana Theimera. *„Jeho bronzové, více než dvoumetrové dveře s cyrilometodějskými motivy jsou určeny pro římský kostel San Clemente,“* přiblížila kurátorka. Návštěvníci uvidí i litografii známého malíře a grafika Cyrila Boudy, která nezaměnitelným rukopisem zobrazuje oba světce v klasické kompozici i ikonografickém řešení.

Jak Jemelková upozornila, výročí 1150 let příchodu svatých Cyrila a Metoděje na Velkou Moravu je v Olomouci současně spojeno s 950. výročím založení, respektive obnovením olomouckého biskupství, jehož samotné počátky jsou rovněž spojeny s velkomoravským obdobím. *„Část naší výstavy jsme proto speciálně věnovali tématu spojení Olomouce s cyrilometodějskou tradicí. Upozorňujeme tak na kontinuitu olomouckého biskupství s velkomoravským církevním uspořádáním a zároveň na vybraných výtvarných dílech připomínáme úctu, která byla v Olomouci oběma světcům věnována,“* informovala kurátorka.

Samostatnou expozici k výročí cyrilometodějské mise připravilo i Vlastivědné muzeum v Olomouci ve spolupráci s Vědeckou knihovnou v Olomouci. V prostorách Malého sálu stálé historické expozice diváci najdou podle kurátora Filipa Hradila archeologické nálezy z 9. až 11. století dokumentující nejrůznější stránky života středověkých Slovanů. Hlavní část výstavy, tedy bohatá kolekce medailérské tvorby a knižní kultury, je však soustředěna v Handkeho sálu. *„Představujeme téměř stovku mincí, medailí a vyznamenání z posledních tří století. Tak bohatá a početná kolekce cyrilometodějských ražeb dosud nebyla v Olomouci k vidění,“* vyzdvihl jedinečnost výstavy Hradil. Knižní kulturu pak zastupují dvě desítky rukopisů a starých tisků z fondů olomoucké Vědecké knihovny, které odrážejí propagaci kultu obou světců od 15. do 20.

století. „Tyto stěžejní soubory jsme doplnili o několik prací z prostředí lidové kultury. Vystavena bude například fajáns s cyrilometodějskou tematikou z Vyškova. Chybět ale nebudou ani dokumenty audiovizuální povahy, které jsme získali z Národního filmového archivu a od soukromých zapůjčitelů. Jedná se o unikátní záběry cyrilometodějských poutí z Velehradu v průběhu 20. století,“ dodal kurátor.

Výstavu Mezi Východem a Západem doprovází stejnojmenná publikace, na níž pracovala řada renomovaných odborníků z různých oborů - historiků, jazykovědců, literárních historiků i teoretiků umění. Zatímco první část knihy sestává z odborných studií k vybraným cyrilometodějským otázkám, druhá část je klasickým katalogem vystavených uměleckých předmětů.

Olomoucká výstava je spolu s doprovodnou publikací součástí společného projektu Ministerstva kultury ČR k cyrilometodějskému výročí, v němž jsou zahrnuty čtyři základní akce zaštitěné MK ČR, a to výstavy Moravského zemského muzea v Brně a Muzea umění Olomouc a odborné konference Karlovy univerzity v Praze a Akademie věd v Brně. K realizaci projektu významně přispěl rovněž Olomoucký kraj.

Připomínka cyrilometodějského výročí je další společnou akcí Muzea umění Olomouc a Vlastivědného muzea v Olomouci. Program obou institucí se poprvé prolнул díky projektu Olomoucké baroko, který na přelomu let 2010 a 2011 představil významné období kulturního vzepětí hanácké metropole a s návštěvností 32 000 lidí se zařadil k nejuspěšnějším výstavám v historii olomouckého muzejnictví.

## **Doprovodný program**

### **Muzeum umění Olomouc**

#### **Bratři ze Soluně**

2. 5.–27. 6. 2013 | Animační program

Vynález slovanského písma, což byl jistě důležitý impuls pro vznik a rozvoj křesťanské kultury na našem území, a společné zamýšlení nad tím, co je to pravda historická a pravda legendy o životě svatých Cyrila a Metoděje, to budou hlavní dva motivy zážitkově vzdělávacího programu k aktuální výstavě Arcidiecézního muzea Olomouc. Účastníci animace získají orientaci v základních odborných pojmech potřebných pro lepší pochopení vystavených vizuálně atraktivních uměleckých a uměleckořemeslných předmětů.

*Animační program kombinuje formu výkladu před originálními díly s výtvarnými, dramatickými a jazykovými etudami. Je vytvořen ve dvou verzích, pro II. stupeň ZŠ a střední školy. Doplnuje výuku českého jazyka, dějepisu a výtvarné výchovy.*

*Délka programu: 90 minut*

*Lektor: Marek Šobáň, kontakt: [soban@olmuart.cz](mailto:soban@olmuart.cz), tel.: 585 514 174*

#### **Abeceda Velké Moravy**

2. 5.–27. 6. 2013 | Animační program

Kterak dva bratři Cyril a Metoděj na Moravu přišli. Odkud? A co vzácného nám přinesli? Jak velká byla Velká Morava? Dozvíte se v novém animačním programu. Střípky z naší historie budeme skládat jako mozaiku prostřednictvím vystavených exponátů. Koláž výtvarných a dramatických etud je příležitost, jak se vzdělávat a tvořit přímo v galerii našeho muzea.

*Program doplňuje výuku výtvarné výchovy, českého jazyka nebo vlastivědy a je vhodný pro I. stupeň ZŠ.*

*Délka programu: 90 minut*

*Lektorka: Michaela Johnová Čapková, [johncapkova@olmuart.cz](mailto:johncapkova@olmuart.cz), tel.: 585 514 174*

#### **Nestárnoucí kniha**

*Výtvarný workshop pro dospělé*

*so 27. 4. | 10.00–16.00 hodin | studio AMO*

so 11. 5. | 10.00–16.00 hodin | studio AMO

Objekt hodný obdivu a plnící funkci knihy či zápisníku se pokusí vytvořit účastníci knižního workshopu.

Restaurátorka Marie Strnadová vás zasvětila do řemesla, které se vyvíjí už po několik staletí.

*Počet míst je omezen, na workshop je potřeba se dopředu přihlásit!*

*Rezervovat místa si můžete na emailu [johncapkova@olmuart.cz](mailto:johncapkova@olmuart.cz) nebo na tel.: 585 514 174. Účastníci zaplatí pouze vstupenku do muzea podle oficiálního tarifu.*

### **Mezi Východem a Západem / Svatí Cyril a Metoděj v kultuře českých zemí**

út 7. 5. | 16.30 hod. | Galerie AMO | Komentovaná prohlídka

Výstavou zájemce provede kurátorka Simona Jemelková.

*Akce se uskuteční pouze v případě, že se dostaví minimálně 5 zájemců. Účastníci programu zaplatí vstupenku do muzea podle oficiálního tarifu.*

### **Vlastivědné muzeum v Olomouci**

#### **Hlaholice**

čt 16. 5. | 16.00–18.00 hod. | Výtvarná dílna zaměřená na tisk znaků hlaholice na textil

Přijďte si zkusit číst a psát v hlaholici a vytvořit si originální kus oděvu nebo tašku zdobenou nápisem v „tajné řeči“. Na místě možnost zakoupení bavlněných triček (taška v ceně dílny).

*Muzejní lekce je určena pro širokou veřejnost: dospělí, mládež, děti od 5 let s doprovodem*

*Cena: 120 Kč (doprovod 30 Kč)*

#### **Velkomoravský šperk**

čt 13. 6. 2013 | 16.00–18.00 hod. | Výtvarná dílna zaměřená na výrobu šperku ve stylu velkomoravských originálů

Gombík, Granulace a Filigrán se Vám stanou průvodci ve šperkařské dílně a odhalí tajemství výroby velkomoravského šperku. Ozdobte se na léto (ne)tradičně!

*Cena: 120 Kč (doprovod 30 Kč)*

*Počet míst je omezen. Na muzejní lekce je potřeba se dopředu přihlásit. Informace a rezervace: Iva Spáčilová, [vmodetem@email.cz](mailto:vmodetem@email.cz), tel.: 585 515 122*

KONTAKT PRO MÉDIA

**Mgr. Petr Bielez**

Tiskový mluvčí

Muzeum umění Olomouc

Denisova 47, 771 11 Olomouc

(+420) 585 514 282, (+420) 724 202 905

[bielesz@olmuart.cz](mailto:bielesz@olmuart.cz), [www.olmuart.cz](http://www.olmuart.cz)

**PhDr. Renáta Fifková**

Tisková mluvčí

Vlastivědné muzeum v Olomouci

nám. Republiky 5, 771 73 Olomouc

(+420) 585 515 113, (+420) 725 922 628

[fifkova@vmo.cz](mailto:fifkova@vmo.cz), [www.vmo.cz](http://www.vmo.cz)